



MINISTÈRE DE
L'ÉDUCATION NATIONALE, DE LA
DE LA JEUNESSE ET DE LA VIE ASSOCIATIVE

MINISTÈRE DE
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE

Le CASNAV de Paris

et l'Alliance française de Paris-Ile-de-France

avec le soutien de

l'ACSé et de l'asdifle

vous prient d'assister à leur septième conférence

**" l'enseignement de la compréhension écrite aux élèves
allophones. Articulation oral/écrit "**

avec

Sylvie Courally

professeur formatrice au CASNAV et rattachée au laboratoire de recherche PAEDI à l'IUFM
d'Auvergne de l'université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand

Mercredi 9 février 2011

de 13h à 15h

Auditorium Marc Blancpain de l'Alliance française

101 boulevard Raspail 75006 Paris

Métro Notre-Dame-des-Champs

Présentation du thème de la conférence

Lorsque les enseignants de la classe ordinaire accueillent les élèves allophones des dispositifs de soutien linguistique, ils déplorent souvent l'absence ou l'inadéquation des outils didactiques existants pour travailler l'écrit. Dans ma recherche j'ai observé et analysé les pratiques effectives et déclarées des maîtres de CRI et de CLIN afin de leur proposer l'expérimentation d'un outil visant l'enseignement de la compréhension écrite d'un texte narratif. Les séquences mises en œuvre articulaient l'oral et l'écrit mais également la production et la compréhension.

Dans cette conférence, j'exposerai les résultats de cette recherche et des pistes de travail sur le français à enseigner aux ENAF en s'affranchissant de l'héritage du FLE. Mes résultats me permettent de montrer qu'il existe un fort potentiel de développement professionnel chez les maîtres de CRI et de CLIN qui pourrait réduire la rupture entre les contenus enseignés dans les dispositifs et ceux de la classe ordinaire.



~~~~~

## Conférence organisée avec le soutien de



Centre académique pour la scolarisation des nouveaux arrivants et des enfants du voyage - 44 rue Alphonse Penaud - 75020 Paris - Tel: 01 44 62 39 81 - [www.ac-paris.fr](http://www.ac-paris.fr)



Alliance Française Paris Ile de France - 101 boulevard Raspail - 75270 Paris  
cedex 06 – Tel: 01 42 84 90 00 - [www.alliancefr.org](http://www.alliancefr.org)



Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances -  
209, rue de Bercy - 75585 Paris cedex 12 - Tel: 01 40 02 77 01 - [www.lacse.fr](http://www.lacse.fr)



Association de didactique du français, langue étrangère et seconde -  
34 rue de Fleurus - 75005 Paris - [www.asdifle.org](http://www.asdifle.org)

## et le parrainage de



Association pour la **P**romotion de l'**I**nter**C**ompréhension – 94, boulevard St-

Germain - 75005 Paris - [contacts.apic@gmail.com](mailto:contacts.apic@gmail.com)



Le français dans le monde - 9 bis rue Abel Hovelacque 75013 Paris – 01 72 36 30 67

[contact@fdlm.org](mailto:contact@fdlm.org)



Association de **C**hercheurs et **E**nseignants **D**idacticiens des **L**angues

Etrangères - [infos@acedle.org](mailto:infos@acedle.org) - <http://acedle.org>



Association des **p**rofesseurs de **l**angues **v**ivantes - 19 rue de la Glacière - 75013

Paris - [www.apl-languesmodernes.org](http://www.apl-languesmodernes.org)



Editions **CLE** INTERNATIONAL - 9 bis rue Abel Hovelacque 75013 Paris -

[www.cle-inter.com](http://www.cle-inter.com)



Hachette FLE - 43 quai de Grenelle - 75005 Paris Cedex 15 – [www.fle.hachette-livre.fr](http://www.fle.hachette-livre.fr)



Editions DIDIER - 13 rue de l'Odéon 75006 Paris - 01 44 41 31 31 -

[www.editionsdidier.com](http://www.editionsdidier.com)



Editions maison des langues - 22 rue de Savoie 75006 Paris - 01 46 33 85 59 -

[info@emdl.fr](mailto:info@emdl.fr)

/\//\//\//\//\//